



AIR VACUUM / BLOW GUN PDSB 10 A1

PL

PISTOLET SSĄCY/ WYDMUCHOWY NA SPRĘŻONE POWIETRZE

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

DE

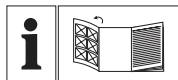
AT

CH

DRUCKLUFT-SAUG-/ BLASPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

IAN 302328



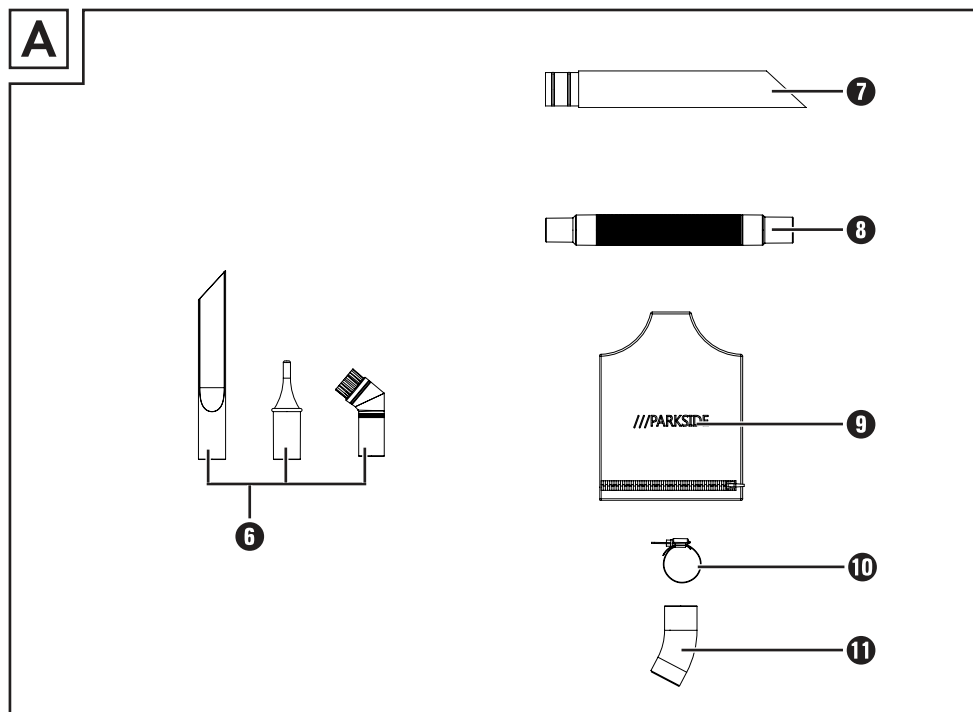
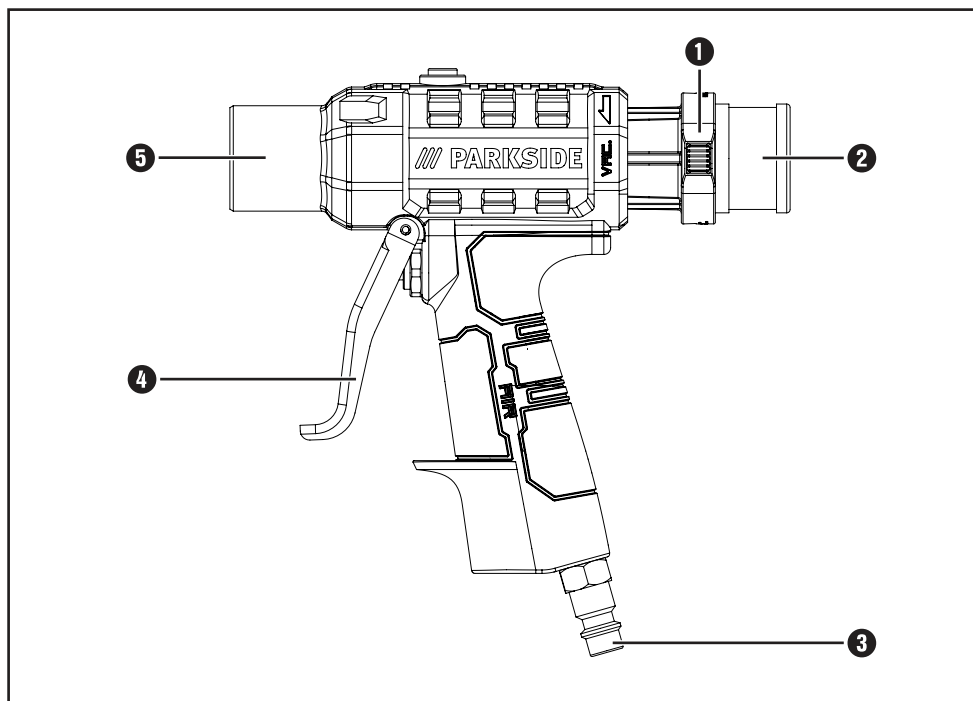
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	9



Spis treści

Wstęp	2
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	2
Wypożyczenie	2
Zakres dostawy	2
Dane techniczne	2
Wskazówki bezpieczeństwa	3
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe	4
Przed uruchomieniem	4
Odciąg pyłu/wiórów	4
Używanie końcówek	4
Uruchomienie	4
Podłączanie źródła sprężonego powietrza	4
Włączanie i wyłączanie	4
Wybór funkcji	5
Konserwacja i czyszczenie	5
Utylizacja	5
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	6
Serwis	7
Importer	7
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	7

PISTOLET SSĄCY/ WYDMUCHOWY NA SPRĘŻONE POWIETRZE PDSB 10 A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do zasysania i przedmuchiwania przedmiotów oraz miejsc trudno dostępnych, a także do osuszania przed nadmuch wilgotnych miejsc. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Symbole umieszczone na narzędziu pneumatycznym:

	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi.
	W czasie użytkowania lub konserwacji urządzenia należy zawsze nosić ochronę oczu.
	W przypadku zapylenia należy zawsze nosić maskę oddechową.
	Zawsze nosić ochronniki słuchu.

Wyposażenie

- ❶ Pokrętko wyboru funkcji
- ❷ Przyłtaczce odciągu pyłu
- ❸ Złączka wtykowa 1/4"
- ❹ Dźwignia obsługowa
- ❺ Wylot

Rysunek A:

- ❻ Dysze
- ❼ Rurka przedłużająca
- ❽ Giętki wąż
- ❾ Worek odpylacza
- ❿ Opaska zaciskowa
- ⓫ Element kątowy

Zakres dostawy

- 1 pistolet ssący/ wydmuchowy na sprężone powietrze
- 3 dysze
- 1 element kątowy
- 1 rurka przedłużająca
- 1 wąż giętki
- 1 worek odpylacza
- 1 opaska zaciskowa
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Zużycie powietrza:	400 l/min
Znamionowe ciśnienie powietrza:	maks. 10 barów
Masa (bez wyposażenia):	ok. 300 g

Poziomy emisji hałasu:

Wartość mierzona hałasu określona zgodnie z normą ISO 14462:	
Poziom ciśnienia akustycznego:	$L_{pA} = 81,9 \text{ dB (A)}$
Niepewność pomiarów:	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Poziom mocy akustycznej:	$L_{WA} = 95,8 \text{ dB (A)}$
Niepewność pomiaru:	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Nosić ochronniki słuchu!



Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania!

OSTRZEŻENIE! SIŁY ODRZUTU!

- Przy wysokich ciśnieniach pracy mogą wystąpić siły odrzutu, co może potencjalnie prowadzić do zagrożeń spowodowanych długotrwałym obciążeniem.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nigdy nie przekraczać maksymalnie dopuszczalnego ciśnienia roboczego określonego w punkcie „Dane techniczne”. Do regulacji ciśnienia roboczego należy używać reduktora ciśnienia.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE!** Nie wolno nigdy kierować urządzenia na ludzi i/lub na zwierzęta.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU / POŻARU! PALENIE ZABRONIONE!** Nie tworzyć iskier ani nie używać otwartego ognia.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nigdy nie stosować tlenu ani innych palnych gazów jako źródła energii.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Najpierw odłączyć wąż od źródła zasilania sprężonym powietrzem, a dopiero potem odłączyć przewód zasilający od urządzenia. W ten sposób unika się niekontrolowanego uwolnienia lub odbicia węża zasilającego.
- Stosować dla własnej ochrony odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Nosić maskę oddechową z filtrem z węglem aktywnym oraz okulary ochronne.
- Podczas korzystania z urządzenia nie wolno pozwalać zbliżać się dzieciom ani innym osobom. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy można stracić kontrolę nad urządzeniem.
- Przed naprawami i konserwacją, jak również przed transportem i przerwami w pracy urządzenie należy odłączyć od źródła sprężonego powietrza.
- W czasie odłączania szybkości węża, wąż należy trzymać mocno ręką, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym wyrwywającym się węzłem.
- Uważać na uszkodzenia. Sprawdzić urządzenie przed uruchomieniem pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie uległo awarii, nie wolno go w żadnym przypadku uruchamiać.
- Nie zginać węża urządzenia. W przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu.
- Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa producenta materiału do natryskiwania.
- Należy zawsze zachowywać ostrożność i uważać na to, co się robi. Praca z urządzeniem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystać z urządzenia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie usuwać tabliczek znamionowych - są one istotnymi ze względów bezpieczeństwa elementami urządzenia.
- Jeśli nie posiadasz doświadczenia w obsłudze urządzenia, powinieneś odbyć przeszkolenie w zakresie jego bezpiecznej obsługi.

Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- Korzystać zawsze z akcesoriów i dodatkowego sprzętu, podanego w instrukcji użytkowania. Korzystanie z części lub akcesoriów innych, niż zalecono w instrukcji obsługi, może stworzyć zagrożenie obrażeniami.

Przed uruchomieniem

Odciąg pyłu/wiórów

⚠ UWAGA!

- ▶ Należy stosować się do informacji zawartych w rozdziale „Wskazówki bezpieczeństwa”.
- ▶ W funkcji odsysania urządzenie należy używać wyłącznie z zamontowanym workiem odpylacza. W przeciwnym razie cząstki mogą zostać wyrzucone w kierunku użytkownika.

⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Najpierw należy zamontować element kątowy **11** na przyłączy odciągu pyłu **2**, np. w przypadku zasysania wiórów o ostrych krawędziach lub wiórów metalowych. Mogłyby one w przeciwnym razie spowodować uszkodzenia worka odpylacza **9**.

Własny odciąg pyłu z workiem odpylacza:

- ◆ Wsuń najpierw opaskę zaciskową **10** na otwór worka odpylacza **9**.
- ◆ Nasuń otwór worka odpylacza **9** na przyłączy odciągu pyłu **2**.
- ◆ Nasuń opaskę zaciskową **10** na przyłączy odciągu pyłu **2**.
- ◆ Zaciśnij opaskę zaciskową **10**, dokręcając znajdującą się tam śrubę motylkową obracając ją w prawo.

WSKAZÓWKA

- ▶ Opróżniaj regularnie na czas worek odpylacza **9**, aby zapewnić optymalne odprowadzanie pyłu. W tym celu otwórz zamek na spodzie worka odpylacza **9**.

Używanie końcówek

Do urządzenia można podłączyć różne końcówki wydmuchowe i zasysające, aby dotrzeć do miejsc niedostępnych.

- ◆ Włóż elastyczny wąż **8** do wylotu **5**. Następnie włóż pożądaną dyszę **6** do elastycznego węża **8**. Alternatywnie możesz także zamontować rurkę przedłużającą **7** samą na ustach **5**.

Uruchomienie

Podłączanie źródła sprężonego powietrza

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie może być zasilane tylko oczyszczonym sprężonym powietrzem bez kondensatu, przy maksymalnym ciśnieniu roboczym wynoszącym 10 bara w urządzeniu.
- ▶ Aby możliwa była regulacja ciśnienia powietrza, źródło sprężonego powietrza musi być wyposażone w (filtracyjny) reduktor ciśnienia.

- ◆ Podłącz złączkę wtykową **3** przez szybkozłączkę do zasilania sprężonym powietrzem.

Włączanie i wyłączanie

Włączanie urządzenia pneumatycznego:

- ◆ Wciśnij dźwignię obsługową **4** całkowicie na dół.

Wyłączanie urządzenia pneumatycznego:

- ◆ Zwolnij dźwignię obsługową **4**.
- ◆ Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od źródła sprężonego powietrza.

WSKAZÓWKA

- ▶ Najpierw odłącz wąż od źródła zasilania sprężonym powietrzem (kompresor), a dopiero potem odłącz przewód zasilający od urządzenia. Pozwala to uniknąć rzucania węzłem zasilającym.

Wybór funkcji

Z urządzenia można korzystać w dwóch trybach pracy:

Korzystanie z funkcji wydmuchu:

- ◆ Obróć pokrętkę wyboru funkcji ❶ tak, aby wycięcie ❷ na górze urządzenia wskazywało na oznaczenie ▲ **BLOW** na pokrętkę wyboru funkcji ❶.

Korzystanie z funkcji odsysania:

- ◆ Obróć pokrętkę wyboru funkcji ❶ tak, aby wycięcie ❷ na górze urządzenia wskazywało na oznaczenie ▲ **VAC** na pokrętkę wyboru funkcji ❶.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci zasilania sprężonym powietrzem.

UWAGA!

- Przed konserwacją oczyść urządzenie z substancji niebezpiecznych, które nagromadziły się na nim (z powodu procesów roboczych). Unikaj wszelkiego kontaktu skóry z tymi substancjami. Jeśli skóra zetknie się z niebezpiecznymi pyłami, może to prowadzić do ciężkiego zapalenia skóry. W przypadku powstawania lub podnoszenia pyłu w czasie konserwacji, może być on wdychany.

WSKAZÓWKI

Aby zapewnić prawidłową pracę i długą żywotność urządzenia, należy przestrzegać następujących zasad:

- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych producenta, gdyż przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo dla użytkowników. W razie wątpliwości należy skontaktować się z centrum serwisowym.
- Urządzenie czyść suchą, miękką szmatką lub sprężonym powietrzem.

- Nigdy nie używaj ostrych i/lub powodujących zadrapania środków czyszczących.

Utylizacja



Opakowanie składa się w całości z materiałów przyjaznych środowisku naturalnemu. Można je wyrzucić do właściwych pojemników na surowce wtórne.

Nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych!

O informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tektura,
80–98: kompozyty



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 302328

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczam niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 1953:2013

Oznaczenie typu maszyny: Pistolet ssący/wydmuchowy na sprężone powietrze PDSB 10 A1

Rok produkcji: 4-2018

Numer seryjny: IAN 302328

Bochum, dnia 03.04.2018 r.



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -



Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	10
Ausstattung	10
Lieferumfang	10
Technische Daten	10
Sicherheitshinweise	11
Originalzubehör / -zusatzgeräte	11
Vor der Inbetriebnahme	12
Staub- / Späneabsaugung	12
Aufsätze verwenden	12
Inbetriebnahme	12
Druckluftquelle anschließen	12
Ein- und ausschalten	12
Funktionswahl	12
Wartung und Reinigung	13
Entsorgung	13
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	14
Service	15
Importeur	15
Original-Konformitätserklärung	15

DRUCKLUFT-SAUG-/ BLASPISTOLE PDSB 10 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Absaugen und Ausblasen von Gegenständen und schwer zugänglichen Stellen, sowie zum trockenblasen feuchter Stellen bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug:

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie beim Einsatz oder Wartung des Gerätes stets einen Augenschutz.
	Tragen Sie stets bei Staubeentwicklung einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets einen Gehörschutz.

Ausstattung

- ❶ Funktionswahlrad
- ❷ Anschluss für Staubabsaugung
- ❸ Stecknippel 1/4"
- ❹ Bedienhebel
- ❺ Mündung

Abbildung A:

- ❻ Düsen
- ❼ Verlängerungsrohr
- ❽ flexibler Schlauch
- ❾ Staubsack
- ❿ Schlauchschelle
- ⓫ Winkelstück

Lieferumfang

- 1 Druckluft-saug-/blaspistole
- 3 Düsen
- 1 Winkelstück
- 1 Verlängerungsrohr
- 1 flexibler Schlauch
- 1 Staubsack
- 1 Schlauchschelle
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

- Luftverbrauch: 400 l/min
 Bemessungsluftdruck: max. 10 bar
 Masse
 (ohne Zubehör): ca. 300 g

Lärmemissionswerte:

Messwert für Lärm ermittelt entsprechend EN 14462:

- Schalldruckpegel: $L_{pA} = 81,9 \text{ dB (A)}$
 Unsicherheit: $K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
 Schallleistungspegel: $L_{WA} = 95,8 \text{ dB (A)}$
 Unsicherheit: $K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!



Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG!**

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

⚠ **WARNUNG! RÜCKSTOSSKRÄFTE!**

- Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstosskräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Überschreiten Sie niemals den im Abschnitt „Technische Daten“ genannten maximalen zulässigen Arbeitsdruck. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.

■ **VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCHLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und / oder Tiere.

■ **EXPLOSIONS- / BRANDGEFAHR! RAUCHEN VERBOTEN!** Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare Gase als Energiequelle.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln bzw. Rückstoß des Versorgungsschlauches.

- Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschutzmittel. Tragen Sie einen Atemschutz mit Aktivkohlefilter und eine Schutzbrille.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie Betriebsunterbrechungen und vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand, um Verletzungen, hervorgerufen durch einen zurückschnellenden Schlauch, zu vermeiden.
- Achten Sie auf Beschädigung. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Knicken Sie nicht den Schlauch des Gerätes. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller des Spritzgutes.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Entfernen Sie keine Typenschilder - sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile des Gerätes.
- Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Vor der Inbetriebnahme

Staub- / Späneabsaugung

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Beachten Sie bitte das Kapitel „Sicherheitshinweise“.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät in der Saugfunktion nur mit montiertem Staubsack. Andernfalls können Partikel in Richtung des Anwenders geschleudert werden.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Montieren Sie zuerst das Winkelstück **11** auf den Anschluss der Staubabsaugung **2**, wenn Sie z. B. scharfkantige oder Metallspäne aufsaugen wollen. Diese könnten ansonsten den Staubsack **9** beschädigen.

Eigenabsaugung mit Staubsack:

- ◆ Schieben Sie zuerst die Schlauchschelle **10** über die Öffnung des Staubsacks **9**.
- ◆ Schieben Sie die Öffnung des Staubsacks **9** auf den Anschluss der Staubabsaugung **2**.
- ◆ Schieben Sie die Schlauchschelle **10** über den Anschluss der Staubabsaugung **2**.
- ◆ Ziehen Sie die Schlauchschelle **10** fest, indem Sie die daran befindliche Flügelschraube in Uhrzeigerichtung festziehen.

HINWEIS

- ▶ Leeren Sie den Staubsack **9** rechtzeitig und regelmäßig, um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten. Öffnen Sie hierzu den Reißverschluss an der Unterseite des Staubsackes **9**.

Aufsätze verwenden

Sie können auf das Gerät verschiedene Blas- und Absaugvorsätze anbringen, um unzugängliche Stellen zu erreichen.

- ◆ Stecken Sie den flexiblen Schlauch **8** auf die Mündung **5**. Stecken Sie anschließend die gewünschte Düse **6** auf den flexiblen Schlauch **8**. Alternativ können Sie auch das Verlängerungsrohr **7** alleine auf die Mündung **5** montieren.

Inbetriebnahme

Druckluftquelle anschließen

HINWEIS

- ▶ Das Gerät darf ausschließlich mit gereinigter und kondensatfreier Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 10 bar am Gerät nicht überschreiten.
- ▶ Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter)-Druckminderer ausgestattet sein.

- ◆ Schließen Sie den Stecknippel **3** über eine Schnellkupplung an die Druckluftversorgung an.

Ein- und ausschalten

Druckluft-Gerät einschalten:

- ◆ Drücken Sie den Bedienhebel **4** ganz hinunter.

Druckluft-Gerät ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den Bedienhebel **4** los.
- ◆ Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit von der Druckluftquelle.

HINWEIS

- ▶ Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle (Kompressor) und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

Funktionswahl

Sie können das Gerät in zwei Betriebsmodi verwenden:

Blas-Funktion verwenden:

- ◆ Drehen Sie das Funktionswahlrad **1** so, dass die **■** Aussparung auf der Oberseite des Gerätes auf die Markierung **▲ BLOW** auf dem Funktionswahlrad **1** weist.

Saug-Funktion verwenden:

- ◆ Drehen Sie das Funktionswahlrad **1** so, dass die Aussparung **■** auf der Oberseite des Gerätes auf die Markierung **▲ VAC.** auf dem Funktionswahlrad **1** weist.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.



ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät vor der Wartung von gefährlichen Substanzen, die sich (aufgrund von Arbeitsprozessen) auf diesem abgelagert haben. Vermeiden Sie jeden Hautkontakt mit diesen Substanzen. Wenn die Haut mit gefährlichen Stäuben in Kontakt kommt, kann dies zu schwerer Dermatitis führen. Falls während der Wartungsarbeiten Staub erzeugt oder aufgewirbelt wird, kann dieser eingeatmet werden.

HINWEIS

Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit der Schleifmaschine zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- Benutzen Sie nur Originalersatz- bzw. Austauschteile des Herstellers, da sonst Gefahr für die Benutzer besteht. Kontaktieren Sie im Zweifel das Service-Center.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

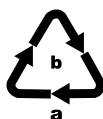
Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 302328

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EG)**

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 1953:2013

Typbezeichnung der Maschine: Druckluft-saug-/blaspistole PDSB 10 A1

Herstellungsjahr: 04-2018

Seriennummer: IAN 302328

Bochum, 03.04.2018

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -



Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stan informacj · Stand der Informationen:
05/2018 · Ident.-No.: PDSB10A1-032018-2

IAN 302328